

**HITZARMENA, BILBOKO UDALAK BILBOKO
ARTE EDERREN MUSEOA FUNDAZIOARI
MUSEOA HANDITU ETA ERABERRITZEKO
PROIEKTUA FINANTZATZEKO EMATEN
DION DIRULAGUNTZA IZENDUNA
BIDERATZEN DUENA**

HONAKO HAUEK BILDU DIRA:

ALDE BATETIK, Gonzalo Olabarria Villota jauna, Bilboko Udalaren Kultura eta Gobernantza Saileko zinegotzi ordezkaria, udal horren izenean eta ordezkari modura (Udalaren helbidea: Ernesto Erkoreka plaza 1, 48007 Bilbo; eta IFZ: P-4802400-D).

ETA, BESTE ALDE BATETIK, Miguel Zugaza Miranda jauna, Bilboko Arte Ederren Museoa Fundazioaren zuzendaria, erakunde horren izenean eta haren ordezkari modura (Museoaren helbidea: Museo plaza 2, 48009 Bilbo; eta IFK: G95122321).

ETA ZERA ADIERAZTEN DUTE:

- I. Bilboko Arte Ederren Museoa Fundazioak euskal kultura garatzearen inguruan lan egiten duela, besteak beste.
- II. Fundazioak helburu duela Bilboko Arte Ederren Museoaren antzinako artearen, arte modernoaren eta arte garaikidearen bildumak biltzea, kontserbatzea, aztertzea eta erakustea, bai eta bilduma horiek aberastea, zerbitzuak mantentzea eta kalitatezko kultura-jarduerak sustatzea ere, gizartea hezten laguntzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoko kultura-balioak proiektatzeko.
- III. Helburu horietarako, goian adierazitako fundazioak erabaki duela bere instalazioak handitu eta eraberritzeko eta beste lokal bat erosteko proiektu bat abiaraztea (aurrerantzean, «Proiektua»), Museoak behar

**CONVENIO POR EL QUE SE CANALIZA LA
SUBVENCIÓN NOMINATIVA QUE EL
AYUNTAMIENTO DE BILBAO CONCEDE A LA
FUNDACIÓN MUSEO DE BELLAS ARTES DE
BILBAO PARA FINANCIAR EL PROYECTO DE
AMPLIACIÓN Y REFORMA DEL MUSEO**

REUNIDOS

DE UNA PARTE, D. Gonzalo Olabarria Villota, Concejal Delegado del Área de Cultura y Gobernanza del Ayuntamiento de Bilbao, actuando en nombre y representación de este Ayuntamiento, que tiene su domicilio en Plaza Ernesto Erkoreka, nº 1, (48007 Bilbao) y el NIF P-4802400-D.

DE OTRA PARTE, D. Miguel Zugaza Miranda, en nombre y representación de Bilboko Arte Ederren Museoa Fundazioa – Fundación Museo de Bellas Artes de Bilbao, de la que es Director; entidad con domicilio en Bilbao (48009), Museo Plaza, 2 y CIF G95122321.

EXPONEN

- I. Que la Fundación Museo de Bellas Artes de Bilbao es una entidad que, entre otros campos, trabaja en torno al desarrollo de la cultura vasca.
- II. Que la fundación tiene como fin reunir, conservar, estudiar y exhibir la colección de arte antiguo, moderno y contemporáneo del Museo de Bellas Artes de Bilbao, procurar su enriquecimiento, mantener servicios y promover actividades culturales de calidad con el fin de contribuir decisivamente a la educación de la sociedad y a la proyección de los valores culturales de la Comunidad Autónoma Vasca.
- III. Que para estos fines, la arriba mencionada fundación ha decidido poner en marcha un proyecto de ampliación y reforma de sus instalaciones, además de la adquisición de un nuevo local (en adelante, “el Proyecto”), que

besteko eremu gehigarriak izan ditzan bere bilduma oparoak aurkezteko eta hezkuntza-eta zabalkunde-programak garatzeko.

- IV. Proiektua finantzatzeko, Fundazioak mailegu-kontratua sinatu zuela KUTXABANKein, 2021eko abenduaren 17an, HOGEITA HAMASEI MILIOI EUROrainoko zenbatekoarekin (36.000.000 €); eta kontratu horrek 2024ko abendutik 2036ko abendurainoko amortizazio-aldia duela.
- V. Bilboko Udalak, Fundazioaren hiru erakunde sortzaileetako batenez (Eusko Jaurlaritzarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera), konpromisoa hartu duela Fundazioari aipatutako mailegu-polizaren zenbatekoaren herena ordaintzeko, 2024-2036 aldian zehar.
- VI. Eta, horretarako, alderdiek Hitzarmen hau sinatzea adostu dutela.

KLAUSULAK

LEHENENGOA: XEDEA.- Hitzarmen honen xedea da Bilboko Udalak Bilboko Arte Ederren Museoa Fundazioari emandako dirulaguntza izenduna bideratzea. Dirulaguntza horren xedea da KUTXABANKe aipatutako Fundazioari Proiektua finantzatzeko emandako mailegu-poliza amortizatzea (polizaren zenbateko nagusia eta finantza-kargak).

BIGARRENA: UDAL EKARPENA.- Bilboko Udalak konpromisoa hartzen du Fundazioari KUTXABANK finantza-erakundearekin kontratatutako mailegu-polizaren herena ordaintzeko, 2024-2036 aldian zehar. Jarraian adierazitakoak izango dira gehienez ordaindu beharreko zenbatekoak, amortizazioari eta interesei dagokienez:

permita dotar al museo de espacios adicionales suficientes para extender la presentación de sus ricas colecciones y desarrollar sus programas de educación y difusión.

- IV. Que para la financiación del Proyecto, la Fundación, con fecha 17 de diciembre de 2021, ha firmado con KUTXABANK un contrato de préstamo por un importe de hasta TREINTA Y SEIS MILLONES DE EUROS (36.000.000€), el cual tiene un período de amortización que va de diciembre de 2024 hasta diciembre de 2036.
- V. Que siendo el Ayuntamiento de Bilbao una de las tres instituciones fundadoras de la Fundación (junto al Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Bizkaia), se ha comprometido a abonar a la entidad, durante el período 2024-2036, un tercio del importe de la mencionada póliza de préstamo.
- VI. Que a tal fin, las partes acuerdan la suscripción del presente Convenio con arreglo a las siguientes.

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO.- El objeto del presente Convenio es canalizar la subvención nominativa que el Ayuntamiento de Bilbao concede a la Fundación Museo de Bellas Artes de Bilbao para amortizar la póliza del préstamo (principal de la póliza y cargas financieras) que la entidad ha obtenido de KUTXABANK con el fin de financiar el Proyecto.

SEGUNDA.- APORTACIÓN MUNICIPAL. El Ayuntamiento de Bilbao se compromete a abonar a la Fundación, durante el período 2024-2036, un tercio del importe de la póliza del préstamo suscrita por ésta con la entidad financiera KUTXABANK, de modo que las cantidades máximas a abonar, tanto de amortización como de intereses, serían las que figura a continuación:

ANUALIDAD	INTERESES	SUBVENCIÓN CAPITAL	TOTAL ANUAL
2022	---	---	---
2023	---	---	---
2024	47.227,00	480.000,00	527.227,00
2025	88.047,00	960.000,00	1.048.047,00
2026	80.552,00	960.000,00	1.040.552,00
2027	73.058,00	960.000,00	1.033.058,00
2028	65.748,00	960.000,00	1.025.748,00
2029	58.068,00	960.000,00	1.018.068,00
2030	50.574,00	960.000,00	1.010.574,00
2031	43.079,00	960.000,00	1.003.079,00
2032	35.687,00	960.000,00	995.687,00
2033	28.090,00	960.000,00	988.090,00
2034	20.595,00	960.000,00	980.595,00
2035	13.100,00	960.000,00	973.100,00
2036	5.626,00	960.000,00	965.626,00
IMPORTE MÁXIMO	609.451,00	12.000.000,00	12.609.451,00

Zenbateko horiek ordainduko dira 2024tik 2036ra bitarteko ekitaldietako aurrekontuen partida hauen kontura:

- 11010 33310 4360400. Partida horren kontura interesak ordainduko dira: gehienez ere, 609.451,00 €.
- 11010 33310 7360400. Partida horren kontura finantza-kredituaren zenbateko nagusia ordainduko da: gehienez ere, 12.000.000 €.

HIRUGARRENA: BATERAGARRITASUNA BESTE DIRULAGUNTZA BATZUEKIN.-

Aipatutako ekarpena bateragarria izango da xede bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera eta baliabide batzuekin, bai edozein administrazio emandakoekin, bai erakunde publiko edo pribatu nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioartekoak emandakoekin.

ANUALIDAD	INTERESES	SUBVENCIÓN CAPITAL	TOTAL ANUAL
2022	---	---	---
2023	---	---	---
2024	47.227,00	480.000,00	527.227,00
2025	88.047,00	960.000,00	1.048.047,00
2026	80.552,00	960.000,00	1.040.552,00
2027	73.058,00	960.000,00	1.033.058,00
2028	65.748,00	960.000,00	1.025.748,00
2029	58.068,00	960.000,00	1.018.068,00
2030	50.574,00	960.000,00	1.010.574,00
2031	43.079,00	960.000,00	1.003.079,00
2032	35.687,00	960.000,00	995.687,00
2033	28.090,00	960.000,00	988.090,00
2034	20.595,00	960.000,00	980.595,00
2035	13.100,00	960.000,00	973.100,00
2036	5.626,00	960.000,00	965.626,00
IMPORTE MÁXIMO	609.451,00	12.000.000,00	12.609.451,00

Estas cantidades serán abonadas con cargo a las siguientes partidas de los ejercicios presupuestas que van del 2024 al 2036:

- 11010 33310 4360400 (partida con cargo a la cual se abonarán los intereses hasta un importe máximo de 609.451,00€)
- 11010 33310 7360400 (partida con cargo a la cual se abonará el principal del crédito financiero hasta un importe máximo de 12.000.000€).

TERCERA.- COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES.-

La referida aportación será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

No obstante, el importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras

Hala ere, dirulaguntzen zenbatekoa, ez bera bakarrik, ez beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuenekin batera, ezingo da izan diruz lagundutako Proiektuaren kostua baino handiagoa.

LAUGARRENA: ORDAINTZEA.- Udal ekarpenak 2024-2036 aldian ordainduko dira: urtean ordainketa bat egingo da, ekaina baino lehen.

Bilboko Udalak ordainketa bakarra egingo du urtean, interesak eta zorraren amortizazioa barne hartuta.

Erakunde onuradunak ez du inolako bermerik aurkeztu beharko, ez baita ikusten bere gain hartutako obligazioak ez betetzeko arriskurik.

BOSGARRENA: FUNDAZIOAREN BETEBEHARRAK.- Bilboko Arte Ederren Museoa Fundazioak honako hauek agerrarazi beharko ditu:

- Bilboko Udalak parte hartzen duela aipatutako Proiektuaren finantzaketan. Horretarako, Fundazioak udal logotipoa jarri beharko du Museoaren instalazioak handitu eta eraberritzeko obren gaineko publizitate- eta zabalkunde-ekitaldi guztietan.
- Euskararen normalizazioari buruz unean-unean indarrean dagoen araudia betetzen duela.
- Hitzarmen honen xede bererako beste laguntza batzuk jaso dituela.

SEIGARRENA: ALDAKETAK.- Dirulaguntza hau ematerakoan aintzat hartutako edozein baldintza aldatuz gero, Bilboko Arte Ederren Museoa Fundazioak horren berri eman beharko dio Bilboko Udalari.

Hitzarmen honetako baldintzak aldatzeko, eskabide arrazoitua egin beharko da, eta adierazi aldagetak aurrekontuan eta kronograman izango dituzten eraginak. Era berean, aldagetak hamaikagarren klausulan aipatutako Jarraipen Batzordeak onetsi beharko ditu, udal organo eskudunak, hala badagokio, hitzarmena aldatzea onetsi aurretik.

Bilboko Udalak kredituaren amortizazioa aurreratu ahalko du, Fundazioari aparteko ekarpenak eginez.

subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere en cada caso el importe del coste del Proyecto.

CUARTA.- ABONOS.- El abono municipal de las aportaciones se producirá entre 2024 y 2036, mediante un abono anual realizado con anterioridad al mes de junio de cada año.

El Ayuntamiento de Bilbao hará un pago único anual que incluirá tanto los intereses como la amortización de la deuda.

La entidad beneficiaria no deberá presentar garantía alguna por no apreciarse riesgo de incumplimiento de las obligaciones asumidas

QUINTA.- OBLIGACIONES DE LA FUNDACIÓN.- La Fundación Museo de bellas Artes de Bilbao hará constar:

- La participación del Ayuntamiento de Bilbao en la financiación del mencionado Proyecto, con la inclusión en todo caso del logotipo municipal, en todos los actos de publicidad y difusión de las obras de ampliación y reforma de las instalaciones del museo
- El cumplimiento de la normativa sobre normalización del uso del euskera vigente en cada momento.
- La existencia de otras ayudas recibidas para el mismo objeto del presente convenio.

SEXTA.- MODIFICACIONES.- La Fundación Museo de bellas Artes de Bilbao deberá comunicar al Ayuntamiento de Bilbao cualquier alteración de las condiciones que se han tenido en cuenta para la concesión de esta subvención.

Cualquier solicitud de modificación de los términos de este convenio ha de estar motivada, especificando las repercusiones presupuestarias y del cronograma que implica, y deberá ser aprobada en la Comisión de seguimiento referenciada en la cláusula décima, con carácter previo a la aprobación, en su caso, de la modificación del convenio por el órgano municipal competente.

El Ayuntamiento de Bilbao podrá adelantar la amortización del crédito mediante aportaciones

Aparteko ekarpen horiek xede horretara bideratu beharko dira.

ZAZPIGARRENA: JUSTIFIKAZIO-KONTUA.-

Bilboko Arte Ederren Museoak Fundazioak urtero justifikatu beharko ditu Bilboko Udalak egin dizkion ordainketak, hurrengo urteko urtarilaren 31 baino lehenago. Horretarako, finantza-erakundeak egindako ziurtagiria aurkeztu beharko du, Museoak hari urtean ordaindutakoa, amortizatzeke dauden zenbatekoak eta hurrengo urteetarako interesen kalkulua adierazita.

Era berean, Museoaren instalazioak handitzeko eta eraberritzeko jarduketa guztiak amaitutzat jotzen direnean, egindako inbertsioa justifikatzeko txostena bidaliko du Fundazioak, kontzeptuka xehatua; eta maileguaren amortizazio-aula ere bidaliko du, benetan erabilitako zenbatekoekin eguneratuta.

ZORTZIGARRENA: JARRAIPIEN BATZORDEA.-

Hitzarmen honen xedea behar bezala egikaritzen dela bermatzeko, Jarraipen Batzordea eratuko da, honako hauek osatuta: Museoaren ordezkari bi, eta Bilboko Udalaren ordezkari bi (zehazkiago, Kultura eta Gobernantza Saileko zinegotzi ordezkaria eta Ogasun Saileko zinegotzi ordezkaria, edo haiek eskuordetutako pertsonak).

Batzorde hori bilduko da alderdi interesdun bietako edozeinek eskatuta.

BEDERATZIGARRENA: DIRULAGUNTZA ITZULTZEA.-

Erakunde onuradunak dirulaguntza itzuli beharko du, osorik edo zati batean, inguruabar hauetakoren bat ematen bada:

- Zazpigarren klausulan ezarritako justifikazio-obligazioa ez betetzea, edo aski ez justifikatzea.
- Dirulaguntza ez erabitzea eman zen xederako, Hitzarmen honen lehenengo klausulan adierazi bezalaxe.

extraordinarias realizadas a la Fundación, las cuales deberán ser destinadas inmediatamente a dicho fin.

SÉPTIMA.- CUENTA JUSTIFICATIVA.-

La Fundación Museo de Bellas Artes de Bilbao justificará anualmente (no más tarde del 31 de enero del año siguiente) los abonos recibidos del Ayuntamiento de Bilbao mediante la presentación de una certificación emitida por la entidad financiera en la que se recoja la anualidad abonada por el museo a la entidad financiera, las cantidades pendientes de amortización y el cálculo de los intereses para los años sucesivos.

Igualmente, cuando se den por concluidas todas las actuaciones vinculadas al proyecto de reforma y ampliación de las instalaciones del museo, la Fundación remitirá un informe justificativo de la inversión realizada, desglosada por conceptos; así como el cuadro de amortización del préstamo actualizado a las cantidades efectivamente dispuestas del mismo.

OCTAVA.-COMISIÓN DE SEGUIMIENTO.-

Para garantizar la correcta ejecución del objeto del presente convenio, se constituirá una Comisión de seguimiento compuesta por dos representantes del Museo y otros dos por parte del Ayuntamiento de Bilbao, en concreto el Concejal/a Delegada del Área de Cultura y Gobernanza, y el Concejal/a Delegado/a del Área de Hacienda, o cualquier persona en quienes éstas deleguen.

Esta Comisión se reunirá a instancia de cualquiera de las dos partes interesadas.

NOVENA.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN.-

La entidad beneficiaria estará obligada a reintegrar total o parcialmente la subvención, si se produjera alguna de las siguientes circunstancias:

- Incumplimiento de la obligación de justificación exigida en la cláusula séptima, o la justificación insuficiente
- No destinar la subvención al fin para el que se le concede, conforme a la cláusula primera de este convenio

- Hitzarmen honetan ezarritako kontrol-jarduketan kontra agertzea edo jarduketa horiek eragozte.
- Gehiegizko finantziazioa badago dirulaguntzaren xede diren handitze- eta eraberritze-obren kostuari dagokionez, gehiegizko zenbatekoa itzuli beharko da.
- Hitzarmen honetan ezarritako gainerako baldintzak ez betetzea.

HAMARGARRENA: HITZARMENA INDARGABETZEA.- Hitzarmen hau indargabetuta geratuko da:

- Bere indarraldia agortzen denean.
- Sinatzaile guztiek aho batez hala adosten badute.
- Sinatzaileraren batek bereganatutako betebeharrak eta konpromisoak betetzen ez baditu.
- Hitzarmenaren deuseztasuna ezartzen duen erabaki judizial baten ondorioz.

HAMAIKAGARRENA: ARAUDIA ETA FORUA.-

Hitzarmen hau bertan ezarritako klausulen mende egongo da, eta klausula horien arabera interpretatuko da. Klausulek arautzen ez dutenerako, dirulaguntza publikoak arautzen dituen legedian ezarritakoari jarraituko zaio. Zehazkiago, Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak eta hura garatzen duten arauak ezarritakoari jarraituko zaio; bereziki, lege horren Erregelamenduari (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretu bidez onetsia). Era berean, Hitzarmen hau arautuko dute Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeak, eta toki administrazioaren alorreko hitzarmenak arautzen dituzten estatuko edo autonomia-erkidegoko xedapenak.

Hitzarmenaren interpretazioari, gauzatzeari, indargabetzeari eta eraginei buruz sor daitezkeen auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende geratzen dira, hala xedatzen du-eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioaren uztailaren 13ko 29/1998 Legeak. Nolanahi ere, alderdiek adostu ahalko dute beren auziak arbitrajearen mende jartzea, indarreko legerian ezarri bezalaxe.

- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas en el presente convenio
- La exceso de financiación con relación al costo de las obras de ampliación y reforma objeto de la subvención constituirá un motivo de reintegro.
- Incumplir los demás requisitos exigidos en el presente convenio.

DECIMA.- RESOLUCIÓN.- Constituyen causa de resolución del convenio:

- Por el transcurso del plazo de vigencia del convenio.
- El acuerdo unánime de los firmantes.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes del presente convenio.
- La decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.

UNDÉCIMA.- NORMATIVA Y FUERO.-

El presente convenio se regirá e interpretará conforme a las cláusulas contenidas en el mismo. Para lo que no esté previsto en ellas se atenderá a lo establecido en la legislación que regula las subvenciones públicas, en especial por Ley 38/2003, de 17 noviembre, General de Subvenciones, así como las normas que la desarrollan, en especial el Reglamento de dicha Ley, aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio. Así mismo, se regirá por los arts. 47 y ss. de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y por cualesquiera otras disposiciones estatales o autonómicas reguladoras de los convenios aplicables al ámbito local.

Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en relación con la interpretación, ejecución, resolución y efectos de este Convenio se someten expresamente a la jurisdicción Contencioso-Administrativa, a tenor del art. 29 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa. No obstante, las partes podrán acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente

Ados daudela agertzeko, alderdi biek hitzarmen
honen kopia bi sinatzen dituzte, Bilbon, 2022ko
.....ren ...(e)(a)n.

Y en prueba de conformidad, las partes
intervenientes firman el presente Convenio, por
duplicado, en Bilbao, a de de 2022.

**FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES DE
BILBAO BILBOKO ARTE EDERREN MUSEOA
FUNDAZIOA**

**AYUNTAMIENTO DE BILBAO
BILBOKO UDALA**

Firmado/Sinatuta:

D. Miguel Zugaza Miranda

Firmado/Sinatuta:

D. Gonzalo Olabarria Villota

